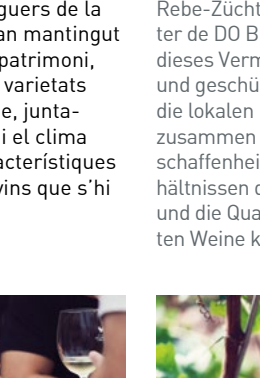




Varietats locals, vins singulars

Lokale Rebsorten, einzigartige Weine



SENCELLES · SANTA MARIA DEL CAMÍ · BINISSALEM · SANTA EUGÈNIA · CONSELL



30 anys / 30 Jahre

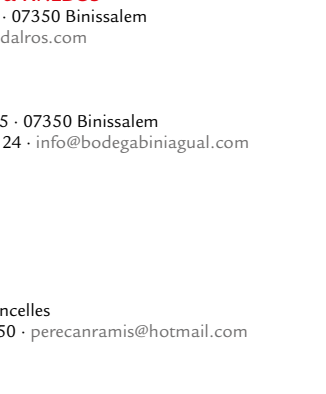
Des de la introducció del cultiu de la vinya a Mallorca, s. I a C., el sector vitivinícola s'ha mantingut actiu, però el reconeixement de la **Denominació d'Origen Binissalem** a l'any 1990, va marcar el camí de la qualitat i va posar en valor a aquest sector agrícola, a les varietats locals de raïm i al vi de la comarca.

Seit der Einführung des Weinbaus auf Mallorca, im 1. Jh. v.Chr. blieb der Weinsektor weiterhin aktiv, jedoch machte die Anerkennung der Ursprungsbezeichnung Binissalem im Jahr 1990 den Weg frei für Qualität und brachte diesen Agrarsektor, die lokalen Rebsorten und den Wein der Region zur Geltung.

Singularitat / Einzigartigkeit

Viticultors i bodeguers de la DO Binissalem han mantingut i protegit aquest patrimoni, especialment les varietats locals de raïm que, juntament, amb el sòl i el clima marquen les característiques i la qualitat dels vins que s'hi elaboren.

Rebe-Züchter und Kellermeister de DO Binissalem haben dieses Vermächtnis bewahrt und geschützt, insbesondere die lokalen Rebsorten, die zusammen mit der Bodenbeschaffenheit und den Klimaverhältnissen die Eigenschaften und die Qualität der hergestellten Weine kennzeichnen.



Identitat / Identität

Santa Maria del Camí, Consell, Binissalem, Santa Eugènia i Sencelles conformen la **DO Binissalem**, una comarca petita, plena de vida, als peus de la Serra de Tramuntana, on la tradició vitivinícola és palpable en el paisatge, l'arquitectura, les tradicions, les festes... i la gent.

Santa Maria del Camí, Consell, Binissalem, Santa Eugènia und Sencelles gehören zum Gebiet der **DO Binissalem**, eine kleine Region voller Leben am Fuße der Sierra de Tramuntana, in der die Weinbautradition spürbar ist und sich in der Landschaft, der Architektur, den Traditionen, den Festen... und den Menschen widerspiegelt.

Qualitat / Qualität

Vins singulars, de qualitat diferenciada, de caràcter mediterrani que expressen tots els matisos de les varietats de raïm i de la terra, reconeguts i apreciats, al llarg de la història, a nivell local i internacional.

Einzigartige Weine von differenzierter Qualität mit mediterraner Charakter, die alle Nuancen der Rebsorten und des Bodens zum Ausdruck bringen und zu allen Zeiten auf lokaler und internationaler Ebene anerkannt und geschätzt wurden.

RUTA DEL VI WEINROUTE



Santa Maria del Camí

1. CELLER RAMANYÀ
C/ de S'Erra, 6 · 07320 Santa Maria del Camí
Tel. +34 680 417 929 · info@bodegaramanya.com

2. CELLER SEBASTIÀ PASTOR
C/ Paborde Jaume, 17 · 07320 Santa Maria del Camí
Tel. +34 971 62 03 58 · cellersebastiastor@gmail.com

3. JAUME DE PUNTIRO
Plaça Nova, 23 · 07320 Santa Maria del Camí
Tel. +34 971 62 00 23 · pere@vinsjaumedepuntiro.com

Binissalem

4. BODEGAS JOSÉ LUIS FERRER
C/ Conquistador, 103 · 07350 Binissalem
Tel. +34 971 100 100 · +34 971 51 10 50 · visitas@vinsferrer.com

5. CA'N VERDURA VITICULTORS
C/ de S'Erra, 6 · 07350 Binissalem
Tel. +34 695 81 70 38 · comeuverdura@gmail.com

6. VINS NADAL
C/ Ramon Llull, 2 · 07350 Binissalem
Tel. +34 971 51 10 58 · info@vinsnadal.es

7. ANTONIO NADAL ROS BODEGAS & VIÑEDOS
Finca Son Roig · Camí de Son Roig s/n · 07350 Binissalem
Tel. +34 630 914 511 · info@antonionadalros.com

8. BODEGA BINIAGUAL
Llogaret de Biniagua - Ap. de correus, 5 · 07350 Binissalem
Tel. +34 689 18 39 54 · +34 971 51 15 24 · info@bodegabiniagual.com

Sencelles

9. CELLER CAN RAMIS
C/ Sor Francinaina Cirer, 14 · 07140 Sencelles
Tel. +34 971 87 24 18 · +34 675 72 18 50 · perecanramis@hotmail.com

10. CELLER CA SA PADRINA
C/ Sor Francinaina Cirer, 14 · 07140 Sencelles
Tel. +34 646 318 600 · +34 686 277 364 · cellermantonegro@gmail.com

11. BODEGA SANTA CATARINA
C/ta. Inca - Sencelles, Km 3 · 07140 Sencelles
Tel. +34 971 13 71 15
administracion@bodegasantacatarina.com

Santa Eugènia

12. VINYA TAUJANA
C/ Balanguera, 40 · 07142 Santa Eugènia
Tel. +34 971 14 44 94
vinyataujana@gmail.com

Consell

13. MICROCELLER SOCA-REL
Pol. 2 Parc. 90 · 07330 Consell
Tel. +34 617 430 501
pepdescamp@gmail.com

VISITES AMB CITA PRÈVIA / BESICHTIGUNGEN NACH VORANMELDUNG



LA VINYA I LES VARIETATS LOCALS DER WEINBERG UND DIE LOKALEN REBSORTEN

La vinya, cultiu majoritari a la comarca, juntament amb ametllers, garrovers, figueres, ullastres i oliveres, conformen el paisatge on les varietats locals Manto negro, Callet, Gorgollassa, Moll, Giró ros... ben adaptades a les condicions de sòl i clima són cultivades amb saviesa, generació rere generació, per a que expressin l'essència de la terra en els vins. Un paisatge, el vinyet, que canvia de color i aroma a cada estació de l'any.

Die Weinrebe ist die meist angebaute Kulturpflanze der Region und bildet zusammen mit Mandel, Johannisbrot, Feigen, Oliven und wilden Ölbäumen die Landschaft, in der die lokalen Rebsorten Manto negro, Callet, Gorgollassa, Moll, Giró ros..., die gut an die Bodenbedingungen und Klimaverhältnisse angepasst sind, von Generation zu Generation mit Bedacht angebaut werden, damit sie die Essenz des Bodens in den Weinen zum Ausdruck bringen können.

Eine Landschaft, der Weinberg, dessen Farbe und Duft sich je nach Jahreszeit verändert.



VIU L'ENOTURISME ERLEBEN SIE DEN WEINTOURISMUS

Allunyar-vos del bullici, passejar per camins, camades i vinyes, pels carrers dels pobles, coeixent la seva gent i la seva història, participar de les festes, descobrir la gastronomia local companyada dels vins de la DO Binissalem, són alguns dels atractius enoturístics de la comarca. Cellers amb història i encant, i vinyes màgiques, que podreu gaudir en parella, en família o amb amics en una experiència única que transforma al visitant en protagonista.

Den Alltagsstress hinter uns zu lassen, auf Pfaden und Wegen zwischen den Weinbergen oder durch die Straßen der Dörfer zu spazieren und dabei einen Einblick in das Leben der Menschen und ihrer Geschichte zu erhalten, an den Stadtfesten teilzunehmen, die lokale Küche begleitet von den DO Binissalem Weinen zu genießen, dies sind einige der önotouristischen Reize der Region.

Geschichtsträchtige und faszinierende Weingüter und magische Weinberge, die Sie zu zweit, mit Ihrer Familie oder mit Freunden genießen können. Ein einzigartiges Erlebnis, das den Besucher in den Mittelpunkt stellt.



DESCOBREIX ELS VINS ENTTDECKEN SIE DIE WEINE

A la DO Binissalem, s'hi elaboren vins tranquils blancs, rosats i negres, secs o dolços, i vins escumosos blancs i rosats. Podreu trobar vins monovarietals o en coupage, on les varietats locals, sempre presents, imprimeixen la singularitat als vins. Vins que es caracteritzen per les aromes afruïtades, la calidesa pròpia del clima mediterrani, amb l'expressió, els matisos i les aromes de les varietats locals i de la terra, que els fan únics. Vins amb segell de qualitat.

In der DO Binissalem werden stille Weiß-, Rosé- und Rotweine, trocken oder süß, sowie Weiß- und Roséschaumweine hergestellt. Sie finden monovarietale oder Coupage-Weine, wobei die allgegenwärtigen einheimischen Sorten den Wein ihre Besonderheit verleihen. Weine, die sich durch fruchtige Aromen auszeichnen, geprägt vom angenehm warmen Mittelmeerklima, mit verschiedenen Ausprägungen, Nuancen und Aromen lokaler Sorten und Bodenarten, was sie einzigartig macht. Weine mit Qualitätssiegel.



TRIA LA TEVA EXPERIÈNCIA WÄHLEN SIE IHR ERLEBNIS

Podar una vinya, dinar o sopar entre ceps, participar en tasts dirigits i cursos per iniciar-se al món del vi, dissenyar la teva pròpia etiqueta, fer un tast virtual o maridar el vi amb la cultura: música, teatre o exposicions als cellers. Són algunes de les propostes que trobareu al llarg de l'any.

Triau la vostra experiència entre les propostes que ofereixen els cellers.

Schneiden Sie Weinreben zurück, essen Sie zu Mittag oder zu Abend zwischen den Weinbergen, nehmen Sie an Verkostungen unter Anleitung und Initiationskursen teil, um in die Welt der Weine einzutauchen, entwerfen Sie Ihre eigene Weinetikette, machen Sie eine virtuelle Verkostung oder kombinieren Sie Wein mit Kultur: Musik, Theater oder Ausstellungen in den Weingütern. Dies sind einige der Vorschläge für Aktivitäten, die das ganze Jahr über stattfinden.

Wählen Sie Ihr Erlebnis aus dem Angebot der Bodegas.